



"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

연중 제5주일

2020년 2월 9일(제415호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566
(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423
사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일미사: Pleasanton Middle School, MPR
5001 Case Ave, Pleasanton, CA 94566
평일미사(사무실): 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

주일학교	오전 9시 - 10시, http://tvkcc.org/sundayschool
신심단체	레지오 마리아 / 매 주일, 화, 수, 목 미사 후
	성령기도회 / 매 주 토요일 미사 후
	올뜨레야 / 매월 셋째 주 토요일 미사 후
	향심 기도회 / 매 주 금요일 7시
성시간	매월 첫 토요일 오전 9시 30분 미사 후

미사	교중미사	오전 9시 - 10시
	English Mass	10:30 AM - 11:30 AM
	평일미사	화, 수, 목, 토요일 오전 9시 30분
	Youth Mass	매달 격주 토요일 오후 5시 (주보 공지)
고해성사	매 주일 미사 30분 전	
유아세례	매달 둘째 주 토요일 미사 후	

입당_41(1-2) 봉헌_512, 41(3) 성체_180, 496 파견_458 / 해설_최유진(마리스텔라) 제1독서_김지용(예로니모) 제2독서_홍순미(테오도라)
Narrator_Augustine 1st_Dylan Sunwoo(Gabriel) 2nd_Jeffrey Kim(Leo) Prayer_Dylan Sunwoo / Jeffrey

입당 송 | 시편 95(94),6-7 참조

어서 와 하느님께 경배드리세. 우리를 내신 주님 앞에 무릎 꿇으세. 그분은 우리의 하느님이시네.

제1독서 | 이사 58,7-10 Isaiah 58:7-10

화답 송 | 시편 112(111),4-5,6-7,8-9(4-7)

Psalms 112:4-5, 6-7, 8-9

- 올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛이 솟으리라.
- The just man is a light in darkness to the upright. or: Alleluia.
- 올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛이 솟으리라. 그 빛은 너그럽고 자비로우며 의롭다네. 잘되리라, 후하게 꾸어 주고, 자기 일을 바르게 처리하는 이! ◎
- Light shines through the darkness for the upright; he is gracious and merciful and just. Well for the man who is gracious and lends, who conducts his affairs with justice. ◎
- 그는 언제나 흔들리지 않으리니, 영원히 의인으로 기억되리라. 나쁜 소식에도 그는 겁내지 않고, 그 마음 굳게 주님을 신뢰하네. ◎
- He shall never be moved; the just one shall be in everlasting remembrance. An evil report he shall not fear; his heart is firm, trusting in the LORD. ◎

- 그 마음 굳세어 두려워하지 않네. 가난한 이에게 넉넉히 나누어 주니, 그의 의로움은 길이 이어지고, 그의 뿔은 영광 속에 높이 들리리라. ◎
- His heart is steadfast; he shall not fear. Lavishly he gives to the poor; His justice shall endure forever; his horn shall be exalted in glory. ◎

제2독서 | 1코린 2,1-5 First Corinthians 2:1-5

복음환호송 | 요한 8,12 참조

○ 알렐루야.

○ Alleluia, alleluia.

- 주님이 말씀하신다. 나는 세상의 빛이다. 나를 따르는 이는 생명의 빛을 얻으리라. ◎
- I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of life. ◎

복음 | 마태 5,13-16 Matthew 5:13-16

영성체송 | 시편 107(106),8-9

주님께 감사하여라, 그 자애를, 사람들에게 베푸신 그 기적을. 그분은 목마른 이에게 물을 주시고, 굶주린 이를 좋은 것으로 배불리셨네.



올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛 - 이 솟으리 라

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

정은수 미카엘 / 정계훈 다리아
(루카 5반 반장; 임무영 알렉산드라)
한재신 / 박채량 미카엘라
(마태오 1반 반장; 고희정 크레센시아)

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee,
김종택, Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아,
김필순 루시아, 고은경 엘리사벳

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락 주시기 바랍니다.



여덟 번의 '참행복' 선언(마태 5,3-12)에 바로 이어진 오늘 복음에서는 세상에 빛과 소금이 되라는 말씀이 나옵니다. 이 말씀을 묵상하면서, 저절로 두 번째 행복 선언이 연상됩니다. "행복하여라, 슬퍼하는 사람들!"(마태 5,4) '슬퍼하는 사람들'이란 표현 대신에 프란치스코 교황님은 '울고 있는 사람들'이란 표현을 즐겨 사용하시는데, 저도 이 표현이 너무나도 마음에 와닿습니다. 성공 지향적이고 이기주의적인 요즘 세상의 주된 흐름에 반해서, 같이 아파하고 같이 울어주는 사람들을 하느님께서 축복해준다는 말씀에 용기가 나기 때문입니다.

그러면서 저절로 '나인'이라는 마을에 들어서다가 외아들이 죽어 삶의 모든 희망이 사라진 어느 과부의 안쓰러운 모습을 본 예수님의 마음이 느껴집니다. 그리고 함께 마음 아파하면서 눈물을 흘리고, 그 과부에게 다가가 위로해주는 예수님의 모습을 그려봅니다(루카 7,11-17 참조). 동시에 교황님께서 교도소에 있는 죄수들의 발을 손수 씻어주시며 안아주시는 모습도 떠올려봅니다. 예수님의 모습에서 그리고 교황님의 모습에서 저는 하느님께서 우리 인간에게 주신 놀라운 능력이 빛나는 걸 목격할 수 있었습니다. 그 빛나는 능력이란 바로 '공감'입니다. 그런데 흥미롭게도 타인의 고통에 공감하고 약자를 돕고자 하는 '공감 능력'이 사람에게만 주어진 게 아니라고 합니다. 세계적인 영장류학자인 프란스 드 발(Frans de Waal)은 예컨대 쓰러진 동료를 일으켜 세우려고 애쓰는 코끼리의 모습을 관찰하면서 이렇게 주장합니다. "동물들은 서로를 짓밟거나 자기 것만을 챙겨서 살아남는 것이 아니라 협동하고 공유하면서 살아남는다." 이렇게 약자를 돕는 모습을 동물 사회에

서는 자주 볼 수 있다고 합니다.

그에 반해서 우리 인간은 공감 능력을 점차 잃어가고 있는 것은 아닌가 하고 걱정이 크다면, 너무 지나친 걱정일까요? 적어도 교황님은 비슷한 걱정을 하고 계신 듯 싶습니다. "오늘날 세상의 가장 큰 위험은 온갖 극심한 소비주의와 더불어 개인주의적 불행입니다. 이는 안이하고 탐욕스러운 마음과 피상적인 쾌락에 대한 집착과 고립된 정신에서 생겨나고 있습니다. ... 더 이상 다른 이들을 위한 자리가 없어 가난한 이들이 들어오지 못합니다. 하느님의 목소리를 더 이상 들을 수 없고 ... 선행을 하고자 하는 열정도 식어 버립니다."(「복음의 기쁨」 2항) 그렇다면 어떻게 무엇을 해야 할까요? 교황님은 "모든 그리스도인이, 어디에 있든 바로 지금 이 순간 새롭게 예수 그리스도와 인격적으로 만나도록, ... 날마다 끊임없이 그분을 찾으려는 열린 마음을 가지도록"(「복음의 기쁨」, 3항) 권고해드립니다.

교형자매 여러분, 조금은 진부하게 들릴지 모르지만, 우리는 오늘 복음 말씀을 깊이 묵상하고 기도하며 사랑과 자비의 예수님을 닮아, 다른 이들의 아픔에 공감하며 세상의 빛과 소금이 되어야 하겠습니다. 아멘.

신희준 루도비코 신부
양천성당 주임 겸 제18양천지구장

<p>김수정 Realtor® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 julia.kim@kw.com kw</p>	<p>MassMutual 건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Ropover 어 세실리아 925-642-0756</p>	<p>KOREAN B.B.Q 영동 순두부 7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825</p> 	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>베스텍 오토 BESTECH Auto Repair & SMOG 전차중 정비 & 스모그 2400 San Ramon Valley Blvd, San Ramon, CA 94583 925-362-0172</p>	<p>혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회 민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com</p> 	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는곳 신세계 여행사 SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드</p>



5분 교리

47. 기도들에 부여된 대사란 무엇인가?

The Responsorial Psalm

대사는 기도가 영혼의 죄와 그 벌을 깨끗하게 없애 주는 효과를 가지고 있다는 가톨릭의 믿음에서 나왔다. 우리가 죄를 용서받기 위해서 기도하거나 다른 이들, 특히 죽은 이들을 위해서 전구하면 하느님께서 그 죄를 용서해 주시고 벌도 면제해 주시는 대사를 받게 된다.

After the First Reading follows the Responsorial Psalm, which is an integral part of the Liturgy of the Word and which has great liturgical and pastoral importance, since it fosters meditation on the Word of God.

'전대사'를 얻는다는 표시가 있는 기도는 우리가 죽은 후에 연옥에서 받게 되는 벌을 모두 없애 준다. 이는 그리스도 안에 계시된 하느님 사랑의 충만함과 기도의 힘을 인정하는 사목적 배려이다.

The Responsorial Psalm should correspond to each reading and should usually be taken from the Lectionary.

교회는 특정 기도에 부여된 대사와 죽은 이들을 위한 전구의 효과는 전적으로 그리스도 안에 계시된 '하느님의 자비'에 달렸으며, 인간적 노력이나 행위에 의한 것이 아니라고 가르친다.

It is preferable for the Responsorial Psalm to be sung, at least as far as the people's response is concerned. Hence the psalmist, or cantor of the Psalm, sings the Psalm verses at the ambo or another suitable place, while the whole congregation sits and listens, normally taking part by means of the response, except when the Psalm is sung straight through, that is, without a response. However, in order that the people may be able to sing the Psalm response more easily, texts of some responses and Psalms have been chosen for the different times of the year or for the different categories of Saints. These may be used instead of the text corresponding to the reading whenever the Psalm is sung. If the Psalm cannot be sung, then it should be recited in a way that is particularly suited to fostering meditation on the Word of God.

YOUCAT 발췌

In the Dioceses of the United States of America, instead of the Psalm assigned in the Lectionary, there may be sung either the Responsorial Gradual from the Graduale Romanum, or the Responsorial Psalm or the Alleluia Psalm from the Graduale Simplex, as described in these books, or an antiphon and Psalm from another collection of Psalms and antiphons, including Psalms arranged in metrical form, providing that they have been approved by the Conference of Bishops or the Diocesan Bishop. Songs or hymns may not be used in place of the Responsorial Psalm.

 마이클 엠 부동산 01363182/Legacy REA 주택, 상업용 건물 전문 북가주 전지역 Cell: 925-577-1117 michael.aom@gmail.com	<p style="text-align: center;">새차 12개 자동차 매장에서 도와 드립니다</p> <p style="text-align: center;">HANLEES AUTO GROUP</p>  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>잭성</td> <td>HILLTOP</td> <td>FREMONT</td> <td>DAVIS</td> </tr> <tr> <td>직통: 510-662-4036</td> <td>3233 Auto Plaza</td> <td>43690 Auto Mall Cir.</td> <td>4202 Chiles Rd.</td> </tr> <tr> <td>Cell: 510-776-5856</td> <td>510-243-2020</td> <td>925-640-1004</td> <td>530-220-2848</td> </tr> </table>		잭성	HILLTOP	FREMONT	DAVIS	직통: 510-662-4036	3233 Auto Plaza	43690 Auto Mall Cir.	4202 Chiles Rd.	Cell: 510-776-5856	510-243-2020	925-640-1004	530-220-2848	PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568
잭성	HILLTOP	FREMONT	DAVIS												
직통: 510-662-4036	3233 Auto Plaza	43690 Auto Mall Cir.	4202 Chiles Rd.												
Cell: 510-776-5856	510-243-2020	925-640-1004	530-220-2848												
 (925)549-2414 1241 Quarry Ln. Ste 110 Pleasanton, CA 94566 <ul style="list-style-type: none"> English, Math History, Physics, Chemistry, Bio PSAT, SAT, ACT College Counseling 	CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	STEVE G KIM DDS <i>Family & Cosmetic Dentistry</i> Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	박 권 한 의 원 한의학박사 박 권 부인과, 내과, 체질, 비만, 불면 7025 Village Parkway, DUBLIN, CA 94568 925-577-0288												
<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>												

■ 6월 - 1월달 기도 집계

	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월	1월	합계
마태오	4,130	3,450	2,980	3,245	2,580	2,125	3,715	1,945	22,225
루카	7,745	6,300	3,495	3,875	2,895	4,675	5,545	3,825	34,530
요한	545	560	155	1,050	460	575	575	350	3,920
총계	12,420	10,310	6,630	8,170	5,935	7,375	9,855	6,120	60,695

■ 예비자 교리반 안내

- 일시: 매 주일 교중미사 후
- 장소: PMS
- 예비 신자 여러분을 초대합니다.

■ 전례 안내

- 성지가가지 수거 (Collection Palms)
 - 사순절이 시작되는 '재의 수요일'(2월 26일) 예식에서 사용되는, 지난해 가져가셨던 성지가지를 수거함에 모아 주시기 바랍니다.
- 재의 수요일 미사 (Ash Wednesday Mass)
 - 일시: 2월 26일(수), 오전 9시 30분 & 오후 8시
 - 장소: 본당 센터
 - "재의 수요일"은 단식과 금육을 함께 지켜야 합니다.

■ 교사회 월례회의

- 일시: 2월 9일(오늘), 오후 12시
- 장소: 본당 센터

■ St. Raphael(고등부) Mass and Meeting

- 일시: 2월 15일(토) & 22일(토), 오후 5시(Mass), 오후 6시(Meeting)
- 장소: 본당 센터

■ 2월 성 가브리엘 복사단 월례회의 및 복사단 어머니회의

- 일시: 2월 16일 (주일), 오후 12시
- 장소: 본당 센터 2층

■ 주일학교 수업 안내

- 2월 16일은 주일학교 수업이 없습니다. (영어 미사는 있습니다)

■ 간식 안내

- 성모회의 봉사로 진행된 주일 간식은 차기 성모회 임원의 부재로 인해 당분간 제공되지 못하게 되었습니다. 많은 양해를 바라며 자발적인 성모회 봉사를 부탁드립니다.

■ 2월 반모임일정

마태오	7	2/21(금) 6:00 PM	배성준/배정자 닥	209 489 6527
	1	2/22(토) 7:00 PM	장진환/박경화 닥	408 663 7498
	3	2/22(토) 7:00 PM	석근수/석은경 닥	412 608 8112
	5	2/22(토) 8:00 PM	권오원/안희재 닥	408 966 5496
	4	2/27(목) 8:00 PM	오택만/이춘도 닥	412 273 2418
	6	2/29(토) 5:00 PM	김민규/송봉금 닥	925 364 1256
루카	3	2/15(토) 5:00 PM	함종식/김복준 닥	720 971 7256
	2	2/15(토) 7:00 PM	황종영/박만옥 닥	925 918 2097
	4	2/22(토) 6:00 PM	이용호/김미정 닥	925 551 1233
Yohan	2	2/22(Sat) 5:30 PM	Jacky/Frank Chung	510 409 4603

- 성전 기금 마련을 위해, 레지오에서 손수 만든 목주, 목주지갑, 및 매일미사커버를 판매하고 있습니다. PMS또는 센터에서 구입하실 수 있습니다. 많은 관심 바랍니다.

■ Shop Amazon and Support our church

- 바로가기: <http://smile.amazon.com>
- 자세한 설명: <http://www.tvkcc.org/shopping-at-amazon/>

■ 성당으로 도네이션하실 때, 회사의 Matching Fund를 활용해주세요.

- 많은 회사들이 Employee의 도네이션에 대해 Matching Fund를 제공합니다. 저희 성당이 등록된 포털로는 Benevity(Google, Apple, SAP, Samsung, Adobe, Microsoft...), YourCause(LAM, AT&T, nVidia...)입니다.

■ 이번 주 신자들의 기도 및 봉헌: 마태오 5반

■ 다음 주 신자들의 기도 및 봉헌: 마태오 6반

■ 간식 봉헌 Snack Donation

- 당분간 간식은 제공되지 않습니다.

■ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금			교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사	토요특전				
\$1,560	\$308	-	\$1,630	\$210	\$190	\$3,898

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
고문순(2), 김국진(1-3), 김순삼(2), 김승희(1-3), 문기석(2), 조현대(2), 최광석(7-12/2019), 함종식(2)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
고문순(2), 김국진(1-3), 김승희(1-3), 문기석(2), 조현대(2), 최광석(7-12/2019), 함종식(2)
- **Bishop's Appeal**
고문순(2), 김국진(1-3), 김승희(1-3), 조현대(2), 최광석(7-12/2019), 함종식(2)
- **성전 건축헌금(Building fund)**
문기석, 정화봉, 함종식
- **광고 Advertisement**
하나비스

- ◆ PMS 사용 후 깨끗한 정리를 부탁드립니다.
- ◆ 교중 미사 전 목주기도에 참여하도록 노력합시다.
- ◆ 긴급한 공지는 본당 웹사이트를 참조하세요.
www.tvkcc.org

- ◆ 본당 신부님과 면담 및 고해성사 시간 안내
 - 화, 수, 목, 토요일: 오전 10시 - 오후 12시 30분
 - 주일: 오전 8시 30분 - 오전 9시
 - 이외의 시간도 사무실이나 신부님께 예약이 가능합니다.